Obadja

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)



1 Gesicht^{H2377} Obadjas^{H5662}.

So^{H3541} spricht^{H559} der Herr^{H136}, HERR^{H3069}, von Edom^{H123}: Eine Nachricht haben wir von^{H4480} H854 dem HERRN^{H3068} gehört^{H8085}, und ein Bote^{H6735} ist unter die Nationen^{H1471} gesandt^{H7971} worden: "Macht^{H6965} euch auf^{H6965} und lasst uns gegen^{H5921} dasselbe aufstehen^{H6965} zum Krieg!" [?]^{H8052} [?]^{H4421} **2** Siehe^{H2009}, ich habe dich klein^{H6996} gemacht^{H5414} unter den Nationen^{H1471}, du^{H859} bist sehr^{H3966} verachtet^{H959}. **3** Der Übermut^{H2087} deines Herzens^{H3820} hat dich verführt^{H5377}, der du in Felsenklüften^{H2288} H5553, auf hohem^{H4791} Sitz^{H7675} wohnst^{H7931} und in deinem Herzen^{H3820} sprichst^{H559}: Wer^{H4310} wird mich zur Erde^{H776} hinabstürzen^{H3381}? **4** Wenn^{H518} du dein Nest^{H7064} auch hoch^{H1361} baust wie der Adler^{H5404} und wenn^{H518} es zwischen^{H996} die Sterne^{H3556} gesetzt^{H7760} wäre: Ich werde dich von^{H4480} dort^{H8033} hinabstürzen^{H3381}, spricht^{H5002} der HERR^{H3068}. **5** Wenn^{H518} Diebe^{H1590} über dich gekommen^{H935} wären, wenn^{H518} nächtliche^{H3915} Räuber^{H7703} – wie^{H349} bist du vernichtet^{H1820}! – würden sie nicht^{H3808} gestohlen^{H1589} haben nach ihrer Genüge^{H1767}? Wenn^{H518} Winzer^{H1219} über dich gekommen^{H935} wären, würden sie nicht^{H3808} eine Nachlese^{H5955} übriggelassen^{H7604} haben? [?]^{H7604} **6** Wie^{H349} sind die von Esau^{H6215} durchsucht^{H2664}, ausgeforscht^{H1158} ihre verborgenen^{H4710} Schätze^{H4710}!

7 Alle H3605 deine Bundesgenossen H582 H1285 haben dich bis H5704 zur Grenze geschickt geschickt betrogen h5377, überwältigt^{H3201} haben dich deine Freunde^{H582} H⁷⁹⁶⁵, die dein Brot^{H3899} aßen¹; sie legten^{H7760} eine Schlinge^{H4204} unter^{H8478} dich. Es ist kein^{H369} Verstand^{H8394} in ihm. **8** Werde ich nicht^{H3808} an jenem^{H1931} Tag^{H3117}, spricht^{H5002} der HERR^{H30682}, die Weisen^{H2450} aus^{H4480} Edom^{H123} vertilgen^{H6} und den Verstand^{H8394} vom^{H4480} Gebirge^{H2022} Esaus^{H6215}? 9 Und deine Helden^{H1368}, Teman^{H8487}, werden verzagen^{H2865}, damit^{H4616} jedermann^{H376} vom^{H4480} Gebirge^{H2022} Esaus^{H6215} ausgerottet^{H3772} H4616 werde durch^{H4480} Ermordung^{H6993}. **10** Wegen^{H4480} der an deinem Bruder^{H251} Jakob H3290 verübten Gewalttat H2555 wird Schande dich bedecken und du wirst ausgerottet werden auf ewig^{H5769}. 11 An dem Tag^{H3117}, da du gegenüber standest, an dem Tag^{H3117}, da Fremde^{H2114} sein Vermögen^{H2428} wegführten^{H7617} und Ausländer^{H5237} zu seinen Toren^{H8179} einzogen^{H935} und über^{H5921} Jerusalem^{H3389} das Los^{H1486} warfen^{H3032}, da warst auch^{H1571} du^{H859} wie einer^{H259} von^{H4480} ihnen^{H1992}. [?]^{H5975} H5048 12 Und du solltest nicht^{H408} auf den Tag^{H3117} deines Bruders^{H251} sehen^{H72003} am Tag^{H3117} seines Missgeschicks^{H5235} und dich nicht^{H408} freuen^{H8055} über die Kinder^{H1121} Juda^{H3063} am Tag^{H3117} ihres Untergangs^{H6}, noch^{H408} dein Maul^{H6310} aufsperren^{H1431} am Tag^{H3117} der Bedrängnis^{H6869}; 13 du solltest nicht^{H408} in das Tor^{H8179} meines Volkes^{H5971} einziehen^{H935} am Tag^{H3117} seiner Not^{H343} und du, auch^{H1571} du^{H859} nicht^{H408} auf sein Unglück^{H7451} sehen^{H7200} am Tag^{H3117} seiner Not^{H343}, noch^{H408} deine Hand ausstrecken^{H7971} nach⁴ seinem Vermögen^{H2428} am Tag^{H3117} seiner Not^{H343}; **14** und du solltest nicht^{H408} am^{H5921} Kreuzweg^{H6563} stehen^{H5975}, um seine Flüchtlinge^{H6412} zu vertilgen^{H3772}, und solltest seine Entkommenen^{H83005} nicht^{H408} ausliefern H5462 am Tag H3117 der Bedrängnis H6869. 15 Denn H3588 der Tag H3117 des HERRN H3068 ist nahe H7138 über H59216 alle H3605 Nationen H1471: Wie H834 du getan H6213 hast, wird dir getan Werden; dein Tun H1576 wird auf dein Haupt H7218 zurückkehren^{H7725}. **16** Denn^{H3588} wie H834 ihr getrunken habt auf habt auf meinem heiligen H6944 Berg H2022, so werden beständig^{H8548} trinken^{H8354} alle^{H3605} Nationen^{H1471}; ja, sie werden trinken^{H8354} und schlürfen^{H3886} und werden sein^{H1961} wie solche, die nie H3808 gewesen H1961 sind.

17 Aber auf dem Berg^{H2022} Zion^{H6726} wird Errettung^{H6413} sein^{H19617}, und er wird^{H1961} heilig^{H6944} sein; und die vom Haus^{H1004} Jakob^{H3290} werden ihre Besitzungen^{H4180} wieder in^{H3423} Besitz^{H3423} nehmen^{H34238}. 18 Und das Haus^{H1004} Jakob^{H3290} wird^{H1961} ein Feuer^{H784} sein und das Haus^{H1004} Joseph^{H3130} eine Flamme^{H3852}, und das Haus^{H1004} Esau^{H6215} zu Stoppeln^{H7179}; und sie werden unter ihnen^{H1992} brennen^{H1814} und sie verzehren^{H398}. Und das Haus^{H1004} Esau^{H6215} wird keinen^{H3808} Übriggebliebenen^{H8300} haben^{H1961}, denn^{H3588} der HERR^{H3068} hat geredet^{H1696}. 19 Und die vom

Süden^{H5045} werden das Gebirge^{H2022} Esaus^{H6215}, und die von der Niederung^{H8219} die Philister^{H6430} in^{H3423} Besitz^{H3423} nehmen^{H3423}; und sie⁹ werden das Gefilde Ephraims^{H669} und das Gefilde Samarias^{H8111}, und Benjamin^{H1144} wird Gilead^{H1568} in Besitz nehmen; [?]^{H7704} [?]^{H7704} [?]^{H3423} [?]^{H3423} [?]^{H3423} **20** und die Weggeführten^{H1546} dieses^{H2088} Heeres^{H2426} der Kinder^{H1121} Israel^{H3478} werden in^{H3423} Besitz^{H3423} nehmen^{H3423}, was^{H834} den Kanaanitern^{H3669} gehört bis^{H5704} nach Zarpat^{H688610} hin; und die Weggeführten^{H1546} von Jerusalem^{H3389}, die^{H834} in Sepharad^{H5614} sind, die Städte^{H5892} des Südens^{H5045}. **21** Und es werden Retter^{H3467} auf^{H5927} den Berg^{H2022} Zion^{H6726} ziehen^{H5927}, um das Gebirge^{H2022} Esaus^{H6215} zu richten^{H8199}; und das Reich^{H441011} wird dem HERRN^{H3068} gehören^{H1961}.

Fußnoten

- 1. Eig. die Männer deines Friedens, deines Brotes. Der hebr. Text ist nicht klar
- 2. Eig. ist der Spruch des HERRN
- 3. Eig. mit Vergnügen (Schadenfreude) sehen; so auch V. 13
- 4. Eig. noch langen nach
- 5. O. Übriggebliebenen
- 6. O. gegen
- 7. O. werden Entkommene sein
- 8. O. besitzen
- 9. nämlich die Übrigen von Juda
- 10. Hebr. Zarephat
- 11. O. Königtum